

**BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR**  
**PROFESSION IMMOBILIERE**

**ÉPREUVE E 2 : ESPAGNOL**

**SESSION 2014**

---

**Durée : 2 heures**

**Coefficient : 2**

---

**La clarté des raisonnements et la qualité de la rédaction interviendront dans l'appréciation des copies**

**L'utilisation d'un dictionnaire bilingue est autorisée**

**IMPORTANT**

**Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3  
Assurez-vous qu'il est complet ; s'il est incomplet, veuillez le signaler au surveillant de la salle qui vous en remettra un autre exemplaire**

<b>BTS PROFESSION IMMOBILIERE</b>		<b>Session 2014</b>
<b>Epreuve E2 : ESPAGNOL</b>	<b>CODE : 14PIE2LVE-ESP</b>	<b>Page 1 sur 3</b>

## La odisea de alquilar piso en Madrid

Complicado. Buscar piso en Madrid es como poco una tarea peliaguda<sup>1</sup>. Precios inflados, exigencias desorbitadas, descoordinación de las inmobiliarias, una oferta excesiva y una cautelosa<sup>2</sup> demanda. Eso sin contar los factores personales como la falta de tiempo, la situación laboral precaria y un presupuesto que cada día se reduce más.

5 ¿Qué puede suceder cuando se busca una vivienda decente por 600 euros o menos en el área del centro de Madrid?

Hay ofertas que prometen condiciones que no son reales o que omiten los detalles importantes. Como un piso de 50 metros, dos habitaciones, baño y cocina, semi-amueblado, por 500 euros en Puerta del Ángel.

10 Lo que no decía el anuncio era que no tenía calefacción, y sí, poca iluminación, el baño estaba al lado de la cocina y en la segunda habitación, además de no tener armario, solo cabía a duras penas una cama de 90 centímetros. Ni siquiera admitía una mesita de noche y semi-amueblado se refería a dos sillas, una mesa y los artículos de la cocina [...].

15 Los portales inmobiliarios sirven para ahorrar tiempo y recursos. Pero están llenos de ofertas muy antiguas y a veces pierdes el tiempo solicitando información de un piso que ya esté alquilado. Además, las fotos pueden ser engañosas [...].

20 Patearse<sup>3</sup> un par de barrios, recolectando números de teléfonos, da la oportunidad de medir distancias, ubicar los supermercados, las rutas de transporte y hacerte una idea del barrio. El problema: generalmente los propietarios no viven en la zona así que hay que repetir las visitas. Además, muchos se olvidan de especificar qué alquilan (habitación, piso, garaje u oficina) por lo que muchas llamadas son infructuosas. Aún así la realidad no es lo que te dicen por teléfono [...].

25 Cada vez más las inmobiliarias piden una lista a veces excesiva de requisitos para el alquiler. Dos meses de fianza más un mes para la agencia y el mes en curso. También piden contrato de trabajo, copia de la nómina<sup>4</sup> de los últimos tres meses, copia de la documentación en regla, una copia de la libreta del banco con los movimientos de los últimos tres meses y un certificado de incidencias en la cuenta bancaria de domiciliación para hacer un estudio de solvencia.

30 *Maryem Castillo, elpaís.com, 6/06/2012*

<sup>1</sup> Peliaguda = difícil

<sup>2</sup> Cautelosa = prudente

<sup>3</sup> Patearse: *parcourir*

<sup>4</sup> La nómina: *le bulletin de salaire*

I- **COMPREHENSION**

(10 points)

Après avoir lu attentivement ce texte, vous en ferez un compte rendu **en français** en faisant apparaître les idées essentielles.

(150 mots + ou – 10%)

II- **EXPRESSION EN LANGUE ETRANGERE**

(10 points)

Répondre **en espagnol** à la question suivante.

A partir del texto y de una reflexión personal, diga cuáles son las principales dificultades a la hora de buscar un piso. A su parecer, ¿cuáles son las ventajas y/o los inconvenientes de recurrir a una agencia inmobiliaria para alquilar un piso?

(250 mots + ou – 10%)

BTS PROFESSION IMMOBILIERE		Session 2014
Epreuve E2 : ESPAGNOL	CODE : 14PIE2LVE-ESP	Page 3 sur 3